



NOTICE  
To  
APPLICANTS AND RESIDENTS OF  
Penobscot River House

Upon request, Penobscot River House provides translated copies of all vital documents necessary to participate in the U.S. Department of Housing and Urban Development housing program. **Penobscot River House** also provides language assistance and interpreter services, upon request, for applicants at application and for residents at annual recertification and all owner/agent sponsored community meetings.

The following translated documents are available in other languages:

- Pre-Application for Rental Housing
- Rental Housing Application
- Document Package for Applicants/Tenants Consent to the Release of Information (HUD 9887 /A, Form HUD 9887, Form HUD-9887 IA, and relevant verifications)
- Supplement to Application for Federally Assisted Housing (HUD 92006)
- Lease Agreement
- Lease Addendum-Violence Against Women and Justice Department Reauthorization Act of 2005 (HUD 92067)
- Certification of Domestic Violence, Dating Violence or Stalking (HUD 91066)
- Annual Recertification Initial & Reminder Notices
- Notification of Rent Increase Resulting from Recertification Processing
- Interim Adjustment Initial Notice
- Interim Adjustment Termination of Assistance

The following brochures are available in other languages:

- Equal Opportunity for All
- Are You a Victim of Housing Discrimination
- Resident's Rights and Responsibilities



Please complete and return to:  
**Penobscot River House**  
**120 Main Street**  
**Old Town, ME 04468**

*For office use only*

Date Received: \_\_\_\_\_  
 mm/dd/yy

Time Received: \_\_\_\_\_ am/pm



## Pre-application for Rental Housing

All fields are required. If you fill in this page by hand, print neatly and use **blue** or **black** ink.

<b>1. Personal Information of Head of Household</b>				<b>2. Name and address of Head of Household</b>					
Social Security Number _____  Birthdate (mm/dd/yy) _____ Student? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No ( ) - _____ Area Code Telephone Number _____				Full Name (Last, First, Middle Initial) _____  Mailing Address _____ City State Zip Would you like to receive communications via Email? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, please provide email address: _____					
<b>3. Disability (Optional. It is not necessary to answer the questions below about your disability unless you are requesting an accommodation)</b>									
<b>3a.</b> Do you claim a disability? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			<b>3b.</b> Do you need an accommodation to help you complete the application process? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			<b>3c.</b> Do you need an accommodation in housing features as a result of your disability? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
<b>3d.</b> If "yes" to 3b or 3c, what accommodation do you request? _____									
<b>4. Income and assets: Provide GROSS (before deductions) amounts for all questions</b>									
<b>4a. Total Monthly income:</b> Include income from ALL household members. You may estimate. \$ _____ .00			<b>4b. Value of household assets:</b> Assets include bank accounts, retirement funds, real estate \$ _____ .00			<b>4c. Sources of income:</b> Check all that apply <input type="checkbox"/> Wages <input type="checkbox"/> SSA/SSI <input type="checkbox"/> Unemployment <input type="checkbox"/> Pension <input type="checkbox"/> Child support <input type="checkbox"/> Worker's Comp <input type="checkbox"/> Annuity <input type="checkbox"/> TANF <input type="checkbox"/> Other			
<b>5. List all members of the household: Include unborn children and live-in aides</b>									
Relationship	Last Name	First Name	Optional Form HUD-27061-H Race & Ethnicity Data C=completed OR R=Rejected	Veteran? (Y/N)	Social Security number	Birthdate (mm/dd/yy)	(Optional Disclosure) Disability? (Y/N)	Student? (Y/N)	
Head of household			<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	- -	/ /	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	
			<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	- -	/ /	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	
			<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	- -	/ /	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	
			<input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> R	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	- -	/ /	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N	
Are you or any member of your household subject to lifetime registration under any states' sex offender program? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		Has your housing assistance ever been terminated for fraud, non-payment, failure to recertify or for any other reason? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		Have you or any member of your household ever been convicted of a felony or misdemeanor other than a traffic violation? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		Have you or any member of your household ever been convicted of the illegal distribution or manufacture of an illegal drug or other illegal controlled substance? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
I hereby certify that the information I have provided in this pre-application is true and accurate. I understand that my having provided any false information will result in the application being canceled or denied or in the termination of my housing assistance. I understand that at the time I rise to the top of the waiting list, I will be required to verify the information I have provided here. I accept responsibility for keeping Volunteers of America informed of my current address, and I understand that my application may be canceled if I fail to do so.									
Signature of Head of Household _____				Date _____		Signature of Spouse or Co-head of Household _____			
				Date _____					

**Race and Ethnic Data Reporting Form**

**U.S. Department of Housing and Urban Development**  
Office of Housing

OMB Approval No. 2502-0204  
(Exp. 06/30/2017)

Penobscot River House      ME36H017342      120 Main St., Old Town, ME 04468  
Name of Property      Project No.      Address of Property

Volunteers of America NNE      Section 8  
Name of Owner/Managing Agent      Type of Assistance or Program Title:

\_\_\_\_\_  
Name of Head of Household      Name of Household Member

Date (mm/dd/yyyy): \_\_\_\_\_

Ethnic Categories*	Select One
Hispanic or Latino	
Not-Hispanic or Latino	
Racial Categories*	Select All that Apply
American Indian or Alaska Native	
Asian	
Black or African American	
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	
White	
Other	

**\*Definitions of these categories may be found on the reverse side.**

**There is no penalty for persons who do not complete the form.**

\_\_\_\_\_  
**Signature**

\_\_\_\_\_  
**Date**

**Public reporting burden** for this collection is estimated to average 10 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. This information is required to obtain benefits and voluntary. HUD may not collect this information, and you are not required to complete this form, unless it displays a currently valid OMB control number.

This information is authorized by the U.S. Housing Act of 1937 as amended, the Housing and Urban Rural Recovery Act of 1983 and Housing and Community Development Technical Amendments of 1984. This information is needed to be in compliance with OMB-mandated changes to Ethnicity and Race categories for recording the 50059 Data Requirements to HUD. Owners/agents must offer the opportunity to the head and co-head of each household to "self certify" during the application interview or lease signing. In-place tenants must complete the form as part of their next interim or annual re-certification. This process will allow the owner/agent to collect the needed information on all members of the household. Completed documents should be stapled together for each household and placed in the household's file. Parents or guardians are to complete the self-certification for children under the age of 18. Once system development funds are provided and the appropriate system upgrades have been implemented, owners/agents will be required to report the race and ethnicity data electronically to the TRACS (Tenant Rental Assistance Certification System). This information is considered non-sensitive and does not require any special protection.

## Instructions for the Race and Ethnic Data Reporting (Form HUD-27061-H)

### A. General Instructions:

This form is to be completed by individuals wishing to be served (applicants) and those that are currently served (tenants) in housing assisted by the Department of Housing and Urban Development.

Owner and agents are required to offer the applicant/tenant the option to complete the form. The form is to be completed at initial application or at lease signing. In-place tenants must also be offered the opportunity to complete the form as part of the next interim or annual recertification. Once the form is completed it need not be completed again unless the head of household or household composition changes. There is no penalty for persons who do not complete the form. However, the owner or agent may place a note in the tenant file stating the applicant/tenant refused to complete the form. **Parents or guardians are to complete the form for children under the age of 18.**

The Office of Housing has been given permission to use this form for gathering race and ethnic data in assisted housing programs. Completed documents for the entire household should be stapled together and placed in the household's file.

1. The two ethnic categories you should choose from are defined below. You should check one of the two categories.

1. **Hispanic or Latino.** A person of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race. The term "Spanish origin" can be used in addition to "Hispanic" or "Latino."
2. **Not Hispanic or Latino.** A person not of Cuban, Mexican, Puerto Rican, South or Central American, or other Spanish culture or origin, regardless of race.

2. The five racial categories to choose from are defined below: You should check as many as apply to you.

1. **American Indian or Alaska Native.** A person having origins in any of the original peoples of North and South America (including Central America), and who maintains tribal affiliation or community attachment.
2. **Asian.** A person having origins in any of the original peoples of the Far East, Southeast Asia, or the Indian subcontinent including, for example, Cambodia, China, India, Japan, Korea, Malaysia, Pakistan, the Philippine Islands, Thailand, and Vietnam
3. **Black or African American.** A person having origins in any of the black racial groups of Africa. Terms such as "Haitian" or "Negro" can be used in addition to "Black" or "African American."
4. **Native Hawaiian or Other Pacific Islander.** A person having origins in any of the original peoples of Hawaii, Guam, Samoa, or other Pacific Islands.
5. **White.** A person having origins in any of the original peoples of Europe, the Middle East or North Africa.